



**14th Sunday after
Pentecost**
*Post-feast of the Holy
Dormition;*

14-а Неділя по

Зісланні Св. Духа.

Постпразденство Успіння

Пресвятої Владичиці нашої

Богородиці і Приснодіви Марії

Holy Apostle Thaddeus; Holy Martyr Bassa (c. 305).

Apostle Thaddeus, also known as Jude, a cousin of the Lord according to the flesh. He wrote the last of the Ecumenical Epistles, addressed to the Jews of the Diaspora. He preached the Gospel in Syria and Phoenicia.

Sunday, August 21st, 2016



*Daily Services
celebrated at Camp
St. Volodymyr*

Troparion, Tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death* and to raise the dead by His glorious resurrection.

Troparion, Tone 1: In giving birth you retained your virginity,* in falling asleep you did not abandon the world, O Mother of God.* You passed into life, for you are the Mother of Life,* and by your prayers* you deliver our souls from death.

+Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 5: You, my Saviour, descended to Hades,* and as the Almighty, You shattered its gates.* With Yourself You, as the Creator, raised the dead and shattered the sting of death,* and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind.* And so we cry out: “Save us, O Lord.”

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 2: The tomb and death could not hold the Mother of God,* unceasing in her intercession and unfailing hope of patronage,* for, as the Mother of Life, she was transferred to life* by Him Who had dwelt in her ever-virgin womb.

Prokeimenon, Tone 5 - You, O Lord, will guard us and will keep us* from this generation and for ever.

verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man. (Psalm 11:8, 2)



EPISTLE: A reading from the 2nd Epistle of St. Paul to the Corinthians (2 Cor. 1:21-2:4):

Brothers and Sisters, it is God who establishes us with you in Christ and has anointed us, by putting his seal on us and giving us his Spirit in our hearts as a first instalment. But I call on God as witness against me: it was to spare you that I did not come again to Corinth. I do not mean to imply that we lord it over your faith; rather, we are workers with you for your joy, because you stand firm in the faith. So I made up my mind not to make you another painful visit. For if I cause you pain, who is there to make me glad but the one whom I have pained? And I wrote as I did, so that when I came, I might not suffer pain from those who should have made me rejoice; for I am confident about all of you, that my joy would be the joy of all of you. For I wrote you out of much distress and anguish of heart and with many tears, not to cause you pain, but to let you know the abundant

love that I have for you.

Alleluia, Tone 5 - Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

verse: For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared. (Psalm 88:2, 3)

Gospel: Matthew 22:1-14

The Lord said this parable: “The kingdom of heaven may be compared to a king who gave a wedding banquet for his son. He sent his slaves to call those who had been invited to the wedding banquet, but they would not come. Again he sent other slaves, saying, ‘Tell those who have been invited: Look, I have prepared my dinner, my oxen and my fat calves have been slaughtered, and everything is ready; come to the wedding banquet.’ But they made light of it and went away, one to his farm, another to his business, while the rest seized his slaves, mistreated them, and killed them. The king was enraged. He sent his troops, destroyed those murderers, and burned their city. Then he said to his slaves, ‘The wedding is ready, but those invited were not worthy. Go therefore into the main streets, and invite everyone you find to the wedding banquet.’ Those slaves went out into the streets and gathered all whom they found, both good and bad; so the wedding hall was filled with guests. “But when the king came in to see the guests, he noticed a man there who was not wearing a wedding robe, and he said to him, ‘Friend, how did you get in here without a wedding robe?’ And he was speechless. Then the king said to the attendants, ‘Bind him hand and foot, and throw him into the outer darkness, where there will be weeping and gnashing of teeth.’ For many are called, but few are chosen.”

Hymn to the Mother of God - Seeing the pure one’s falling asleep, angels marvelled in wonder how the Virgin could ascend from earth to heaven.

Irmos Tone 1: O pure Virgin, in you are conquered the bounds of nature,* for childbirth remains virginal and death is betrothed to life.* Virgin after childbearing and alive in death, O Mother of God,* never cease to save your inheritance.

Communion Hymn - Praise the Lord from the heavens,* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (Psalm 148:1)

**Апостол: ДО КОРИНТЯН ДРУГЕ ПОСЛАННЯ СВ.
АПОСТОЛА ПАВЛА ЧИТАННЯ (2Кр 1:21-2:4):**



Браття і Сестри, той же, хто утверджує нас з вами у Христі і хто помазав нас, то Бог, який поклав на нас свою печать і дав у наші серця завдаток Духа. Я ж призиваю Бога на мою душу, що я, щадячи вас, не прийшов більш у Коринт. Не наче б ми панували над вашою вірою, але ми хочемо співпрацювати вам на радість; бо ви щодо віри стоїте твердо. Я постановив не приходити до вас знов у смутку; бо коли я вам завдаю смутку, хто мене розважить, як не той, що зазнав від мене смутку? Написав я, отже, щоб, коли прийду, не мати смутку від тих, від кого мені належалася б радість; бо я відносно вас певний, що моя радість — радість усіх вас. З великого бо горя та туги серця писав я вам, і крізь ревні сльози, не щоб ви сумували, але щоб знали мою любов до вас надмірну.

Євангеліє: (Мт 22:1-14):

Сказав Господь притчу оцю: “Царство Небесне схоже на царя, що справив своєму синові весілля. Він послав своїх слуг кликати запрошених на весілля, але вони не хотіли прийти. Тоді він знову послав інших слуг, кажучи: Скажіть запрошеним: Ось я зготував обід мій, зарізано волів та годовану худобу, все готове, ідіть на весілля. Та вони ним знехтували і пішли геть, хто на власне поле, хто до свого крамарства; інші ж, схопивши слуг, знущалися з них і вбили. Розгнівався цар і вислав військо, яке вигубило тих убивців, і їхнє місто спалило. Тоді він мовив своїм слугам: Обід готовий, але запрошені були негідні. Підіть, отже, на роздоріжжя і, кого лише здибаєте, кличте на весілля. Вийшли ці слуги на дороги і зібрали всіх, кого тільки спіткали, і злих і добрих, так що весільна світлиця була повна гостей. Якже ввійшов цар, щоб подивитися на гостей, побачив там чоловіка, що не був убраний у весільну одіж, і сказав до нього: Як ти ввійшов сюди, друже, не маючи весільної одежі? Той мовчав. Тоді цар промовив до слуг: Зв’яжіть йому ноги й руки і киньте геть у темряву кромішню. Там буде плач і скрегіт зубів. Багато бо покликаних, але мало вибраних.”

ANNOUNCEMENTS:

“You ask how you can save yourself when sin stands at every step, and

you sin at every moment? The answer is simple: at every step, at every moment, call upon the Savior, and you will save yourself and others.”

St. John of Kronstadt

Please Pray for health of ... Nick K., Hanna T., Rose F., Cameron V., Helen D., Rose O., Bill S., Roman D., Bonny H., Ric B., Shirley C., Sofia B., Sandra Sh., Verna H., Mike W., Patricia U., Sophie S., Yvette U., Lily-Ann S., Peter D., Peter S., Ann M., and all other parishioners and family members who need God's healing at the present time.



Please let Fr. Andrzej know if you would like to add new names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members, as well as if you would like a name removed from the list.

A warm welcome - to all parishioners, your families, visitors and guests. Thank you for joining us in this Divine Liturgy. Have a blessed week!

Short Presentation on health & wellness – will take place during coffee time after the 9:00 a.m. Div. Lit. on Sunday, Aug. 21st. Guest speaker: Mr. Falko Kriel.

Thank you to all our Volunteers – our gratitude to all who came and helped in so many ways to prepare for our Praznyk – Parish feast-day last Sunday. God bless you all.



Volunteers for Sunday Coffee Clean-ups – August 21 – ...; Aug. 28 - Bonny & Harvey H; Sept. 4 – Sarah K., . Thank you to everyone who is willing to help with this project. God bless you.

Eternal Memory – Вічна пам'ять - we announce with sadness that on Tuesday, August 16 **Most Rev. Richard Steven Seminack** Bishop of Saint Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy of Chicago, died at the age of 74.

Also on Tuesday, August 16 our brother priest from the Roman Catholic Church in Kelowna, **Fr. Charlie Cerlouie** died. Prayers for Father Charlie will be this coming Tuesday, August 23rd, at Immaculate Conception Church on Sutherland Avenue at 7:00 pm.

The funeral Mass for Father Charlie will be on **Wednesday, August 24th, at Immaculate Conception Church** on Sutherland Avenue at 10:00 am.

Camp Saint Volodymyr 2016 – will begin this afternoon, Sunday, August 21 and will last until the morning of next Sunday, August 28.

Our Parish websites & email: www.dormition.ca or www.kelowna.nweparchy.ca; Email: fr.wasylinko@gmail.com

Fr. Andrzej's services in the Parishes of the Kelowna Pastoral

District – Fr. Volodymyr Dmyterko will be on his annual vacation from August 24 to September 15th. During that time Fr. Wasylanko will have additional Sunday services in Penticton, Vernon & Grindrod.

Special Petition – *“We also pray to be blessed with generous hearts to contribute to our Bishop’s initiatives and programs, such as: the support of parishes, the education of parishioners, and the formation of seminarians, Lord hear us and have mercy.”*

Merciful Like the Father – Dormition Parish Social

Project – the 2016 “Coffee” proceeds is designated for the support of St. Joseph’s new school building fundraising campaign. On Sunday, August 7 we collected - \$69.65. Thank you for your support.



Announcements from Kelowna Right to Life Society:

1. Memorial Service for the Unborn - will take place this coming Thursday, August 23rd from 7:00 to 8:00 p.m. at the Kelowna General Hospital. For more information, please refer to a poster at the church entrance. **2. Walk for Life** - will take place on Saturday, August 27th from noon to 3:00 p.m. at the Mission Creek Regional Park. For more information, please refer to a poster at the church entrance.

Laudato Si’ by Pope Francis (continuation) –

210. Environmental education has broadened its goals. Whereas in the beginning it was mainly centered on scientific information, consciousness-raising and the prevention of environmental risks, it tends now to include a critique of the “myths” of a modernity grounded in a utilitarian mindset (individualism, unlimited progress, competition, consumerism, the unregulated market). It seeks also to restore the various levels of ecological equilibrium, establishing harmony within ourselves, with others, with nature and other living creatures, and with God. Environmental education should facilitate making the leap towards the transcendent which gives ecological ethics its deepest meaning. It needs educators capable of developing an ethics of ecology, and helping people, through effective pedagogy, to grow in solidarity, responsibility and compassionate care.

211. Yet this education, aimed at creating an “ecological citizenship”, is at times limited to providing information, and fails to instill good habits. The existence of laws and regulations is insufficient in the long run to curb bad conduct, even when effective means of enforcement are present. If the laws are to bring about significant, long-lasting effects, the majority of the members of society must be adequately

motivated to accept them, and personally transformed to respond. Only by cultivating sound virtues will people be able to make a selfless ecological commitment. A person who could afford to spend and consume more but regularly uses less heating and wears warmer clothes, shows the kind of convictions and attitudes which help to protect the environment. There is a nobility in the duty to care for creation through little daily actions, and it is wonderful how education can bring about real changes in lifestyle. Education in environmental responsibility can encourage ways of acting which directly and significantly affect the world around us, such as avoiding the use of plastic and paper, reducing water consumption, separating refuse, cooking only what can reasonably be consumed, showing care for other living beings, using public transport or car-pooling, planting trees, turning off unnecessary lights, or any number of other practices. All of these reflect a generous and worthy creativity which brings out the best in human beings. Reusing something instead of immediately discarding it, when done for the right reasons, can be an act of love which expresses our own dignity.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:

1. *You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Communion);*
2. *You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently;*
3. *You attend Divine Services regularly;*
4. *Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church;*
5. *You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water & medicine does not break the fast).*
6. *You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel.*
7. *To the best of your ability, you are in the state of Grace.*
If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.

******A Reminder about appropriate reception of Holy Communion - when approaching to receive the Holy Eucharist, the faithful are reminded to open their mouth wide and tilt their head back. Also, please avoid licking the spoon. ******